

Aarschots dialect -> NL

Dit woordenboek Aarschots bevat 33 gezegden, 370 woorden en 3 opmerkingen.

33 gezegden

- 't beibbeke - voorgetrokken persoon of kind
- 't Is noppes - Het is niets
- Da trekt gelakkes en tang oep e verrehke - Dat is helemaal niet mooi
- Da's kloewehte - Dat is balen
- De grecht - Nieuwstraat
- de pottaate zeuje - de aardappelen koken
- deu de deu deu - door de deur door
- frut mee stoofvliejes en majeneis - frietjes met stoofvlees en mayo
- Ge stuid in menne zjoer - Je staat in mijn weg
- groewehten deust (Aarschottenaars lijden daar nogal eens aan) - grote dorst
- Ha is schampavie - Hij is weg
- Haa is moijenoks - Hij is naakt
- Haa verkeupt nogal veul zjaar. - Hij is een opschepper.
- Haa's geland - Hij is eindelijk thuisgekomen (nadat hij ergens blijven hangen is)
- Haa's poerre - Hij is er vandoor; hij is nergens meer te vinden
- Haaft oeven teut - Houd je mond
- Hefd oeven teut - Hou uw mond
- Ik hem braa kaa oep de braa - Ik heb het zeer koud op de stoep
- kassaastampers - kasseistampers (legendarische bijnaam van de Aarschottenaars)
- klikke en klakke - hebben en houden
- koekebakke mee raavuit - pannenkoeken met boerenwormkuid
- koleireg weudde - boos worden
- Nehkieje van't kaske nui de muur kloppe - Eens goed door elkaar slagen
- Oep de lappe guin - Biertjes gaan drinken
- Ons Lievraake van Osschot - Onze Lieve vrouw van Aarschot
- Op z'n klos goan. - vallen (zowel fysiek als figuurlijk)
- op z'n klos kraage - slaag krijgen of verslagen worden
- poepeloere zat - stomdronken
- Teege te neuste juir - Tegen volgend jaar
- tot meurege - tot morgen
- van ave toeker muike - boos worden
- van heure (of zenne) sus guin - flauwvallen
- zwètte loecht - dreigende onweers- of regenwolken

370 woorden

- aa - jou
- aa mee - oude vrouw
- aagelaak - eigenlijk
- aasgank - gladheid
- aat - oud
- aat meeke - oud vrouwtje
- aat meke - oude vrouw
- aat peeke - oud mannetje

- aat peke - oude man
- aave pee - oude man
- annesoem - andersom
- appelspaas - appelspijs
- areg - vreemd
- assenseur - lift
- aven (indien het woord dat volgt mannelijk is en begint met een klinker of h), ave (indien het woord dat volgt mannelijk is en begint met een medeklinker uitgezonderd h), aa (indien het woordt dat volgt vrouwelijk of onzijdig is) - jouw
- azaanpisser - zwartgallig persoon
- bakkes - gezicht
- bees - snoepje
- beibbe, dikwijls als verkleinwoord: beibbeke - lieveling (ivm kinderen of troeteldieren)
- bekke - beetje
- berrevoets - op blote voeten
- berrevuts - blootvoets
- beustel - borstel
- biejenaver - slager
- bieke - bij
- bis - boos
- blaa loecht - blauwe lucht
- blaak - bleekweide
- blaffeturen - rolluiken
- blaffetuur - vensterluik
- blakke of bluikke - blaadje papier
- boekek zaan - kwaad zijn
- boekkeraa - bibliotheek
- boeleke - kindje
- boenjkes - bonen
- boeregat - klein dorp
- braa - stoep, voetpad
- braa - voetpad
- braa - vrij (als bijwoord, zoals in het is vrij warm)
- braggele - morsen
- brekke - mieren
- breuke - broodje
- broevet - brood
- bruur - broer
- bufsteek - biefstuk
- carotten trekkera - Komedie spelen
- contént - tevreden
- crème gelas - ijsje
- cryonne - potlood
- de lesten taad - tegenwoordig
- de met - de markt
- De poemp - Grote makt
- de zoal - stadsfeestzaal
- deire - durven
- deligee - afgevaardigde
- den afgank - diarree
- deurrepel - drempel (van deur / huis)
- dikkes - dikwijls
- Doeffer - Moto

- dokter - dokter
- dowef - duif
- duirpel - dorpel
- e bètteke - onderlegger om potten op te zetten
- E fragiel maske - Een tenger meisje
- e pjeid - een paard
- e pjeke - een paardje
- earebare - oolivaar
- een a kneut - een oud vrouwtje
- een aar - een ei
- een eng - eend
- een gaat - een geit
- een seuze - een deken
- een snee - wonde
- eiverechsoem - achterstevoren
- ekkes - Erwtten
- fantonte - stommiten
- fleujke - fluitje
- Fleures - Verkoudheid
- fleus - straks
- Fontonters - Domme streken, stommiten
- frijn - rem
- frinket - vork
- frut mé stoofvleesjes en mayoneis - frites met stoofvlees en mayo
- fwatuur - kinderwagen
- gekapt - gehakt (vlees)
- gelak as - zoals, alsof
- geleig - erf, grond rond huis
- gemak - wc
- gemeuzzel - gekruimel
- gendarmenkwikker - forse vrouw
- gernoat - garnalen
- gès - gras
- gletting - glad
- grecht - gracht
- grellig - buitensporig
- grellig - erg
- grieks - gericht
- Gruun - Groen
- gruuntje - vliegenraam
- Ha is van kop vandoag - Hij is koppig vandaag
- Ha zai onder zaan kloeete kragen - Hij gaat naar zijn voeten krijgen
- haat - hout
- haatzoagera - houtzagerij
- hane - hadden
- hèt - hard
- hèt - hart
- hèt labeur - zwaar werk
- heuske - toilet
- heuste - struiken
- hie - hier
- hiejet - warm
- Hij / zij is een lammeir - Hij / zij is een babbelaar

- hoarzak / hoarzakkerouë - valsspel
- hoelle - steenkool
- huiske, gemak - wc
- hulle - steenkool
- hum - hemd
- iemand die zich nergens iets van aan trekt - lorejas
- ieverans - ergens
- ik, ga, ha, wale, gale, zale - persoonlijke voornaamwoorden (onderwerp)
- impasant - ondertussen
- jeir - zand
- jeirbees - eijerbees - aardbei
- jest - eerst
- joan of ajoan - ui
- joeng - kinderen
- joenk - jong
- juffraa, maske of masjoeffel - juffrouw
- ka - kwaad
- kaa - koud
- kaase - kousen
- kaat - koud
- kabardoesjke - huisje van plezier
- kabbas - draagtas
- kabbas - rugzak
- Kampernoelle - Champignon
- kase - kousen
- kaspesjeir - stofjas
- kassaa - kassei
- Kasserollen - Kookpotten
- keis - kaas
- kémel - kameel
- kernoan - konijn
- Kétteke - Tikkertje
- Kétteke weg - Verstoppertje
- keutelings - binnenkort
- keutte mefkes - korte mouwen
- kezzeboewm - kerstboom
- kiek - kip
- kieke - kip
- Klak - Pet
- kloeite, kloewete - kloten
- koei - koe
- koereur - wielrenner
- koewel - kool (groente)
- Koleire - Kwaad zijn
- Koleirig weudde - Boos worden
- kollèzze - college
- konne welle - kosten we
- koste - konden
- kozaan - neef
- Krawogel - Kruiwagen
- kwinkkwang - wip
- kwinkwang - schommel
- Lameiren - Babbelen

- lameren of lamenteren - veel praten, uitleggen
- lavoeëre - knikkers
- lavoër - knikker
- Lavoevere - Knikkers
- lavoewer - knikker
- lefke - onderhemdje
- Legumme - Groenten
- lekstok, stoemper - lolly
- liejer - ladder
- loemerte - schaduw
- loemperik - dommerik
- lorejas - iemand die zich nergens iets van aan trekt
- lowaat - lawaai
- luizze - horloge
- maa, aa, heum, ons, ale, heun - persoonlijke voornaamwoorden (als lijden of meewerkend voorwerp)
- maakever - meikever
- maarotter of maaveiger - mouwveger, vleier
- majjeke - wonde
- maske - Meisje
- mèjjel - merel
- memme - doordraven over iets
- men kaase - mijn kousen
- mettekoo - ambetanterik
- mettekoo - Dommerik
- meure - stinken
- meziek - muziek
- moeër - waterketel
- moeienox - naakt
- moembakkes - masker of tweede gezicht
- moenke - mopperen
- moewer - waterketel
- mojenoks - naakt
- moos - modder
- motseklèt - motorrijwiel
- ne bo - een boterham
- ne crème - een ijsje
- ne hore - papieren zak
- ne leubbe - een loebas
- neffe - naast
- nemieje - niet meer
- nen aftrekker - een flesopener
- Nen elver - Een armvol
- nief - nieuw
- nieverant (ni) - nergens
- noeneke - mondharmonica
- oemda - omdat
- oemmes - immers
- oepneemvod - dweil
- oepneemvod - opneemdoek
- oepnemer - dweil
- oes teng - onze tante
- ole - olie
- onverdoens - buitensporig

- os nunkel - onze nonkel / onze oom
- Osschots - Aarschots
- otto - auto
- ottobanne - autobanden
- parmeteren - klagen
- parraa - prei
- paze - denken
- peekes en eikkies - wortelen en erwten
- Peïd - Paard
- pekeshowes - rusthuis
- pekesstok - wandelstok
- pertang - nochtans
- pés - perzik
- piepedolleke - veldmuis
- Pillicht of pillamp - Zaklamp
- pinke - pintje
- pjeiwesp - wesp
- plaffetuur - vensterluik
- poembak - afwasbak
- poembak - gootsteen
- poemp - pomp
- poetje - wortel
- poetjes en atjes - wortelen en erwten
- polle - handen
- pompier - brandweerman
- poor - prei
- potloeët - potlood
- pots - muts
- pottaate - aardappelen
- prenil - praline
- prenille - pralines
- pridder - meikever
- pumpel - vlinder
- raa - rauw
- raaje - rijden
- rebèrreber - rabarber
- retenu - strafstudie
- reujere - bibberen
- reuse - wrijven
- ruibeke - onderlegger op warme potten op te zetten
- rure - roeren
- sachtens - namiddag
- schammeliseren - Stelen
- schammeliseren - verwonden, kapot maken, vernielen
- schapperij - rekje voor potten en pannen
- scharet - wandelwagen, buggy
- schatera - diarree
- schetkont - pretentius vrouwmens
- scheuns - schuin
- scheurreperaa - onnozele praat
- schoaverdane - schaatsen
- Schoewe maske - Mooi meisje
- schoewen - mooi

- schouverdaane - schaatsen
- schoverdanen - schaatsen
- schraminkel - lelijk of mager meisje
- schup - spade
- se - zie
- sènezit - sinusitus
- serworig - tegenwoordig
- setjein - BH
- seut - sullig meisje
- sjaloos - jaloers
- sjaloezie - zonnewering
- sjaret - kinderwagen
- sjotte - voetballen
- slaak - modder
- sletser - pantoffel
- smerges vruug - 's morgens vroeg
- smikkel, smoel - gezicht
- Sneïf - Sneeuw
- snes - snor
- sneurkazer - motorrijwiel of brommer
- sneurke - snurken
- Snieje - Sneeuw
- snotvod of tessendoek - zakdoek
- soikerboene of kinnekeskak - suikerbonen
- spave - braken
- speeterke - wasknijper
- spettelle - spartellen
- spiëke - spuwen
- Spieke - Wasknijper
- spietekske - wasknijper
- Staminee - Cafe
- staminee - herberg
- stinkpattees - zweetvoeten
- stjeit - staart
- stoase - station
- stoemp - puree
- taalest - bij jou of jullie thuis
- taffelen - treuzelen
- taloeër - bord (eetgerei)
- tanne kesse - tanden poetsen
- Tantist - Tandarts
- tappeseerpapier - behangpapier
- tefrent - verschillend
- telefrik - kabellift
- temst - vergiet
- Terf - Tarwe
- tessendoek - zakdoek
- texasbroek - jeansbroek
- tirrèt - rits
- toechel - rommel
- toefer - moto
- toekken - zich hard inspannen
- Toekker - Harde werker

- tonzent - bij ons thuis
- towes - thuis
- travoo - zwaar werk
- triezee - vergiet
- troeffel - schop
- trofrent - verschillend
- tuffe - spuwen
- tuffer - moto
- tuttefrut - kauwgom
- tuuke - big
- vaaver - vijver
- vallès - rolluiken
- vaver - vijver
- veddenoen - voormiddag
- Venster - Raam
- verket - vork
- verreke - varken
- verschaa - verschillend
- veu de verniet - gratis
- veudeu - voordeur
- Veunoen - Voormiddag
- veus - kikker
- vlo - fiets
- Voeijer - Voer voor dieren
- voets - verder
- vralie - vrouwen
- vrames - vrouw
- vroem - terug
- vruug - vroeg
- waan - wijn
- waat - ver
- welle - wij
- weuttel - wortel
- wissewas - zenuwachtig persoon, een prul
- zieje - zee
- ziejer - pijn
- zieverderaa - onzin
- Zip, kammezole - Vest
- zjaar - pronkzucht, opschepperij
- Zjanten - Velgen
- zjat - tas (koffie)
- zjat, meervoud: zjatte - kop (bv. voor koffie)
- zjenderm - agent
- zjummenas - gymnastiek
- zjuus - rechter
- zwier - schommel

3 opmerkingen

- Koekebakke mee raavoot: de Aarschottenaars voegen de jonge blaadjes van het boerenwormkruid toe aan hun pannenkoekenbeslag.
- meestal grijze schort, komt van het frans `cache poussière`

- vliegenraam: komt van de groene kleur van het vliegengaas

Dit woordenboek 'Aarschots' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.